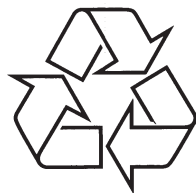


Registreerige oma toode ja saage abi  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

**SLV 4200**



Külastage Philipsit internetis:  
<http://www.philips.com>

## **Juhtmeta televiisorilink**

Eestikeelne kasutusjuhend

Registreerige oma toode ja saage abi  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

©2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Kõik õigused on kaitstud.

Osaline või täielik reproduktsioon on ilma  
kopeerimisõiguste omaniku kirjaliku loata keelatud.

## MÄRKUSED

## SISUKORD

<b>1. Oluline</b> .....	<b>4</b>
1.1. Voolunõuded .....	4
1.2. Kinnitus .....	4
1.3. Ümbertöötlemine ja äraviskamine .....	5
1.4. Elektrilised, magnetilised ja elektromagnetväljad ("EMF") .....	5
1.5. Installeerimisnõuded .....	6
<b>2. Teie juhtmeta televiisorilink</b> .....	<b>7</b>
2.1. Mis on karbis?.....	7
2.2. Juhtmeta televiisorilingi ülevaade.....	7
<b>3. Alustamine</b> .....	<b>9</b>
3.1. Saatja ühendamine .....	9
3.2. Installeerige kaugjuhtimispuldi juhe .....	10
3.3. Vastuvõtja ühendamine .....	10
3.4. Nautige!.....	11
3.5. Allika valimine .....	12
3.6. TV2'le vaheseadme eemaldamine .....	12
3.7. Antenni abil vastuvõtu kvaliteedi parandamine	2
<b>4. Tehnilised andmed</b> .....	<b>13</b>
<b>5. Korduma kippuvad küsimused</b> .....	<b>14</b>
<b>6. Informatsioon</b> .....	<b>16</b>
6.1. Garantii.....	16
6.2. Sõnaseletuste loend .....	16
<b>7. Indeks</b> .....	<b>17</b>

## 1. OLULINE

Varuge endale aega, et see kasutusjuhend enne televiisorilingi kasutamist läbi lugeda. Kasutusjuhend sisaldab olulist informatsiooni ja Teie televiisorilingi kohta käivaid märkusi.

### 1.1. Voolunõuded

- Ühendage vooluadapter ainult 100-240V AC 50/60Hz vooluallikasse.
- Elektrilist võrku klassifitseeritakse kui ohtlikku võrku. Ainus moodus, kuidas laadija vooluallikast lahti ühendada, on ühendada see vooluvõrgust lahti. Tagage, et pistikupesa oleks alati kergesti ligipääsetav.

### ⚠ Hoiatus

#### Kahjustuste ja seadme väärkäitumise ärahoidmiseks:

- Ärge laske juhtmeta televiisorilingil sattuda kütteseadme või otsese päikesevalguse poolt tekitatud liigse kuumu kätte.
- Ärge laske oma juhtmeta televiisorilingil maha kukkuda ja samas ärge laske ka seadme enda peale midagi kukkuda.
- Ärge kasutage alkoholi, ammoniaki, benseeni ega abrasiive sisaldavaid puhastusaineid, kuna need ained võivad seadet kahjustada.
- Ärge kasutage seadet kohtades, kus on plahvatusoht.
- Ärge laske väikestel metallobjektidel seadmega kokku puutuda. See võib rikkuda audiokvaliteeti ja kahjustada toodet.
- Läheduses olevad aktiivsed mobiiltelefonid võivad kutsuda esile häireid.
- Ärge avage seadet, sest võite saada elektrilöögi.
- Ärge laske laadijal sattuda kokku vedelikega.
- Ärge laske televiisorilingil sattuda kokku vedelikega.
- Kasutage toodet ainult kaasasoleva vooluallikaga  
Tootja: Concord.  
Mudeli nimi: CM-3AD09005
- Vooluallika informatsioon vastuvõtja ja saatja kohta  
Sisend: AC100-240V/120mA, 50Hz/60Hz  
Väljund: DC9V/500mA

#### Kasutamise- ja hoidmistemperatuurid:

- Kasutage seadet kohas, kus temperatuur on alati 0 ja 40C vahel (32 kuni 103F).
- Hoidke seadet kohas, kus temperatuur on alati -10 ja 70C vahel (14 kuni 157F).

### 1.2. Kinnitus

See toode on disainitud, testitud ja toodetud vastavalt Euroopa R&TTE direktiivile 1999/5/EC.

Seda direktiivi järgides saab toodet kasutada järgmistes riikides:

CE 0682		R&TTE Directive 1999/5/EC			
BE ✓	DK ✓	GR ✓	ES ✓	FR ✓	
IE ✓	IT ✓	LU ✓	NL ✓	AT ✓	
PT ✓	RU ✓	SE ✓	UK ✓	NO ✓	
DE ✓	CH ✓	PL ✓	SK ✓	CZ ✓	

Klassi identifikaator. See on klass I toode.

Meie, Philips, kinnitame, et toode vastab Direktiiv 1999/5/EC olulistele nõuetele ja teistele tähtsatele määrustele. Leia teie kinnitusdeklaratsiooni veebilehelt [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## 7. INDEKS

### A

Alustamine .....9

### I

Informatsioon.....16

### J

Juhtmeta televiisorilingi ülevaade.....7

### K

Kanal .....12

Kaugjuhtimispuldi juhe .....10

Korduma kippuvad küsimused .....14

### M

Mis on karbis?.....7

### N

Nautige!.....11

### S

Saatja ühendamine .....9

### T

Tehnilised andmed.....13

Teie juhtmeta televiisorilink .....7

### V

Vahelesegamine.....12

Vastuvõtja ühendamine .....10

## 6. INFORMATSIOON

### 6.1. Garantii

#### Üheaastane garantii

12 kuu jooksul alates ostmishetkest parandab või vahetab tootja vigase seadme tasuta ära, eeldusel, et ostutsekk on ette näidata ja et toode ei ole defektne selle vale kasutamise pärast ning et toodet ei ole kahjustatud õnnetuse kaudu või mõne teise parandaja poolt.

### 6.2. Sõnaseletuste loend

#### CVBS:

Videostandard värvide näitamiseks televiisoris.

#### EasyLink:

Annab videomakile või DVD salvestajale võimaluse võtta automaatselt üle televiisori eelseatud programmeerimine.

#### RCA:

Erinevad ühendused, et ühendada audio- või videoseadet.

#### RF tehnoloogia:

Raadiosagedusel põhinev tehnoloogia, mida kasutatakse juhtmeta ühenduste korral.

#### SCART:

Üksik ühendus, mille abil saate kergesti ühendada audio- ja videoseadme.

## ... OLULINE

### 1.3. Ümbertöötlemine ja äraviskamine

#### *Vanade toodete äraviskamise juhised.*

WEEE direktiiv (Waste Electrical and Electronic Equipment; 2002/96/EC) on mõeldud selleks, et kindlustada toodete ümbertöötlemine parimal võimalikul moel, kasutades tehnoloogiaid, mis kaitsevad inimest ja keskkonda.

Teie toode on disainitud ja toodetud kõrgkvaliteetsetest materjalidest ja komponentidest, mida saab ümber töödelda ja taaskasutada.

Ärge visake toodet tavalise olmeprügi hulka.

Palun viige end kurssi sellise sümboliga tähistatud elektriliste ja elektrooniliste toodete kohalike kogumissüsteemidega.



#### *Kasutage ühte kahest allolevast äraviskamise moodusest:*

1. Viige terve oma toode (kaasa arvatud juhtmed, pistikud ja lisaseaded) ettenähtud WEEE kogumisasutusse.
2. Kui Te ostate asendustoote, siis andke kogu oma vana toode müüjale tagasi. WEEE direktiivile vastavalt peaks Ta selle vastu võtma.

#### *Pakendi kohta käiv informatsioon:*

Philips on toote pakendi märgistanud standardsete sümbolitega, mis on mõeldud toote ümbertöötlemisele ja õigele äraviskamisele õhutamiseks.



Riiklikule ümbertöötlemise süsteemile on tehtud rahaline annetuse.



Pakkematerjal on mõeldud ümbertöötlemiseks.

### 1.4. Elektrilised, magnetilised ja elektromagnetväljad ("EMF")

1. Philips Royal Electronics toodab ja müüb palju tarbijatele suunatud tooteid, mis nagu mistahes elektroonilised aparaadid omavad võimet eraldada ja neelata elektromagnetilisi signaale.
2. Üks peamisi Philipsi äripõhimõtteid on toodete juures võtta kasutusele kõik vajalikud tervise- ja ohutusmeetmed, et täita kõik rakendatavad seaduslikud nõudmised ning toodete tootmise ajal kehtinud EMF standardid.
3. Philips on pühendunud arendama, tootma ja turustama tooteid, mis ei põhjusta kahjulikke tervise kõrvalnähte.
4. Philips kinnitab, et kui tema tooteid kasutatakse ettenähtud moel, siis on nad vastavalt täna kättesaadavatele teaduslikele tõestusmaterjalidele turvalised.
5. Philipsil on aktiivne roll rahvusvahelise EMF ja ohutusstandardite arendamisel, mis omakorda võimaldab Philipsil näha ette edasisi arendusi standardiseerimise vallas ning integreerida neid varakult oma toodetele.

## 1.5. Installeerimisnõuded

See toode saadab ja võtab sisse lülitatult vastu raadiolaineid. Toode järgib standardeid, mis on selle jaoks defineeritud.

Kuna toode baseerub RF tehnoloogiale, siis võib pildikvaliteet olla mõjutatud mikrolaineahjust, Bluetooth'st, Wifi'st jne. Seetõttu võib toode kannatada samasuguste vahelesegamiste käes nagu GSM'd, kaasaskantavad raadiod ja muud RF-põhised tooted.

### Kuidas leida videoallika infrapuna sensor?

- Tulekesed peavad asetsema täpselt videoallika infrapuna sensori ees. Osadel seadmetel on esiküljel tähed IR, mis tähistab infrapuna sensorite asukohta. Kui indikatsioon puudub, siis saate asukoha leida nii, et liigutate aeglaselt tulukesi videoallika ees, samal ajal püüab teine inimene TV2 asukohas kasutada kaugjuhtimispulti. Tehke kindlaks, kas videoallikas on kaugjuhtimispuldi haardeulatuses. Kui videoallikas hakkab reageerima, siis on ka infrapuna sensori asukoht leitud. Paigaldage tuluke sellesse asukohta videoallika esiküljel.
- Teine võimalus on liigutada kaugjuhtimispulti videoallika ees, samal ajal sellega opereerides. Kui videoallikas hakkab reageerima, siis ongi infrapuna sensor leitud. See meetod on vähem täpne ja ei tööta iga kaugjuhtimispuldi mudeli korral.
- Infrapuna sensor leidmiseks uurige ka oma videoallika dokumentatsiooni.

### Kuidas saaksin üheaegselt vaadata TV1's ja TV2's erinevat kanalit?

- Kahe erineva kanali vaatamine on võimalik vaid siis, kui kasutate kahte tuunerit. Näiteks kasutab TV1 oma sisemist tuunerit ja TV2 kasutab videomaki tuunerit. TV2's kanalite valimiseks peate Te valima kanalite vahel, mis on salvestatud videomakki. Pange tähele, et see ei ole võimalik, kui Teil on digitaalkaabel.
- Ühendage antennikaabel nii oma TV1'te kui ka videomakki.
- Otsige telekanaleid videomakist ja ka salvestage need videomakki.
- Ühendage saatja (A) videomaki väljundisse.
- Ühendage vastuvõtja (B) TV2'e sisendisse.
- Telekanalite valimiseks TV2's valige kanalid videomakis.

## 5. KORDUMA KIPPUVAD KÜSIMUSED

### www.philips.com/support

Selles peatükis leiate kõige sagedasemad küsimused ja vastused oma toote kohta.

#### TV1's puudub või on vale pilt

- Veenduge, et videoallikas on sisse lülitatud.
- Veenduge, et videoallikas on saatjaga (A) ühendatud.
- Veenduge, et saatja (A) on TV1'ga ühendatud.
- Veenduge, et saatja (A) on sisse lülitatud.
- Veenduge, et SCART kaablid on tugevasti sisestatud.
- Veenduge, et TV1'l on valitud õige SCART sisendpesa.

#### TV2's puudub või on vale pilt

- Veenduge, et SCART kaablid on tugevasti sisestatud.
- Veenduge, et vastuvõtja (B) on TV2'ga ühendatud.
- Veenduge, et nii vastuvõtja (B) kui saatja (A) oleksid sisse lülitatud.
- Veenduge, et videoallikas on sisse lülitatud.
- Veenduge, et TV2'l on valitud õige SCART sisendpesa.
- Kui videoallikas annab TV1's õige pildi, siis veenduge, et videoallikas annab videosignaali CVBS režiimis.
- Vahetage juhtmeta kanal, mida kasutatakse suhtlemiseks. Vaadake lk 12 peatükki "TV2'le vahelesegamise eemaldamine".
- Vastuvõtja (B) on saatja (A) ulatusest väljas. Seinade ja lagede arv vastuvõtja (B) ja saatja (A) vahel vähendab ulatuse pikkust.

#### TV2's pildi häired

- Muutke veidi vastuvõtja (B) või saatja (A) asukohta.
- Vahetage juhtmeta kanal, mida kasutatakse suhtlemiseks. Vaadake lk 12 peatükki "TV2'le vahelesegamise eemaldamine".
- Vastuvõtja (B) on saatja (A) ulatusest väljas. Seinade ja lagede arv vastuvõtja (B) ja saatja (A) vahel vähendab ulatuse pikkust.

#### Videoallikas ei reageeri TV2'st tulevatele kaugjuhtimispuldi käsklustele

- Suunake kaugjuhtimispulti otse vastuvõtja (B) suunas.
- Asendage kaugjuhtimispuldi patareid uutega.
- Installeerige kaugjuhtimispuldi juhe (F). Vaadake lk 10 peatükki "Installeerige kaugjuhtimispuldi juhe".
- Kaugjuhtimispuldi maksimaalne opereerimisala on 7 m.

#### Kaugjuhtimispuldi kasutamise ajal esineb suminat

- Muutke veidi vastuvõtja või saatja asukohta, kuni sumin kaob.

#### Easylink funktsioon ei tööta

- Kontrollige, kas TV ja videomakk toetavad Easylinki.
- Kontrollige, kas kasutasite täisjuhtmetega SCART kaableid.

#### Mustad ja valged kujutised S-VHS videomaki korral

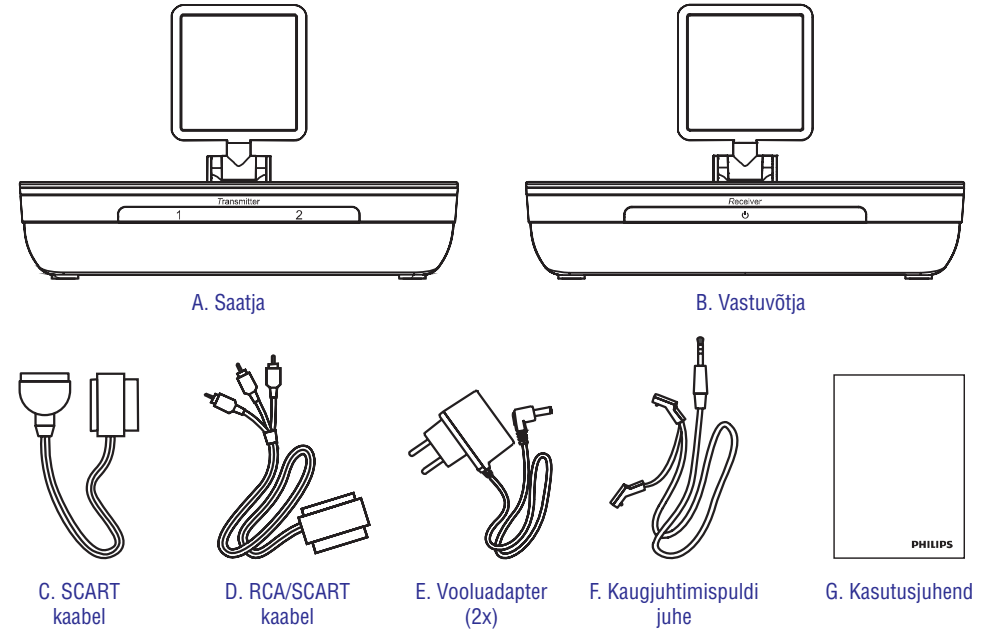
- (Super Video Home System Video/Cassette/Recorder) (Super video kodusüsteemi video/kassett/salvestaja)
- Kontrollige, kas S-VHS videomaki SCART ühendus annab signaali CVBS's (Composite Video Broadcast Signal - komposiitvideoülekanne signaal). Vaadake selle kasutusjuhendit.

## 2. TEIE JUHTMETA TELEVIISORILINK

Õnnitleme Teid ostu puhul ja tere tulemast Philipsi maailma!

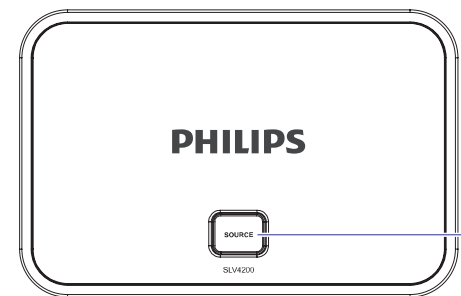
Philipsi poolt pakutava toe täielikuks saamiseks registreerige oma toode veebilehel [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### 2.1. Mis on karbis?



### 2.2. Juhtmeta televiisorilingi ülevaade

Saatja

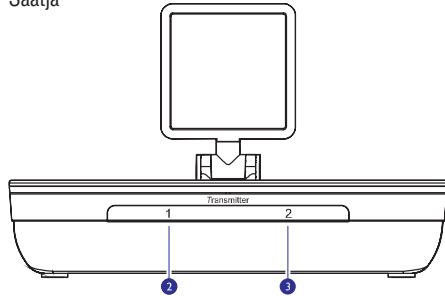


#### Juhtimise ja kuvamise elemendid

1. SOURCE (allikas) lülitati

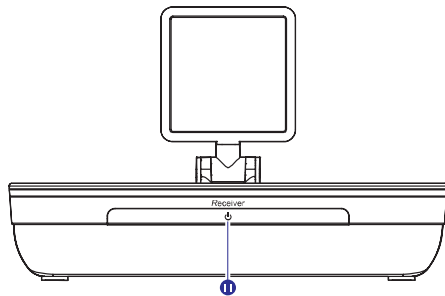
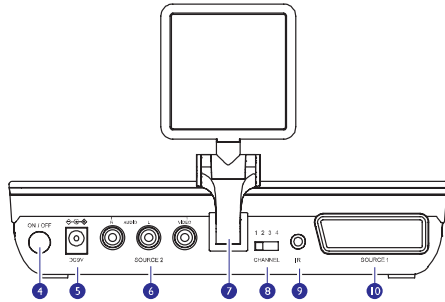
## ... TEIE JUHTMETA TELEVIISORILINK

Saatja



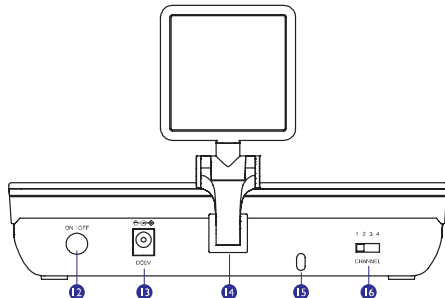
### Juhtimise ja kuvamise elemendid

2. Roheline: sees (allikas 1)
3. Roheline: sees (allikas 2)
4. Voolu sisse/välja lüliti
5. Voolu sisendühendus (DC 9V)
6. RCA kaabli sisestus
7. Antenn
8. Juhtmeta kanali valimise lüliti  
→ Valige 4 saadaoleva kanali vahel
9. Kaugjuhtimispuldi juhtme pesa
10. SCART kaabli sisestus

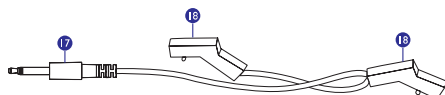


### Juhtimise ja kuvamise elemendid

11. Voolutuli:  
→ Roheline: sees
12. Vool sisse/välja lüliti
13. Voolu sisendühendus (DC 9V)
14. Antenn
15. SCART kaabel
16. Juhtmeta kanali valimise lüliti  
→ Valige 4 saadaoleva kanali vahel



Kaugjuhtimispuldi juhe



17. Ühendus
18. Juhtme tuli

## 4. TEHNILISED ANDMED

Saatja

- Süsteem: RF (TV-LINK)
- Modulatsioon: FM
- Kaal: 0.27kg
- Mõõtmed: 120x182x40.2mm
- Kandesagedus: 5750~5855MHz
- Kanaleid: 4
- Kiirgusväljundvool: 25mW
- Efektiivne saatmisulatus: 35m
- Audio sisendtase: 2V
- Video sisendtase: 1.1V
- Voolunõuded: 9V/500mA

IR Extender vastuvõtja

- RF sagedus: 433.92MHz
- Vastuvõtu tundlikkus: -90 ~ -98 dBm
- IR kandesagedus: 30~57kHz
- IR LED opereerimisulatus: ≥3m

Vastuvõtja

- Süsteem: RF (TV-LINK)
- Kaal: 0.33kg
- Mõõtmed: 120x182x40.2mm
- Taasesituse sagedusulatus:  
• 5750~5855MHz
- Kanaleid: 4
- Audio signaali ja müra suhe: 50dB (15m)
- Video signaali ja müra suhe: 43dB (15m)
- Audio väljundtase: 2V
- Video väljundtase: 1.1V

- Video sagedustundlikkus: 50Hz~5.5MHz
- Audio sagedustundlikkus: 40Hz~15kHz
- Voolunõuded: 9V/500mA

IR Extender saatja

- IR sagedus: 433.92MHz
- RF väljundvool: 7~9dBm
- IR kandesagedus: 30~57kHz
- IR sensori operatsiooniulatus: ≥7m

Temperatuurivahemik

- Töötamisel: 0 ja 40°C vahel (32 kuni 103°F)
- Säilitamisel: -10 ja 70°C vahel (14 kuni 157°F)

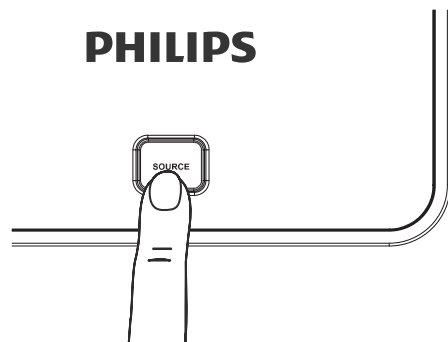
Suhteline niiskus

- Töötamisel: Kuni 90% 40°C juures
- Säilitamisel: Kuni 90% 40°C juures



### 3.5. Allika valimine

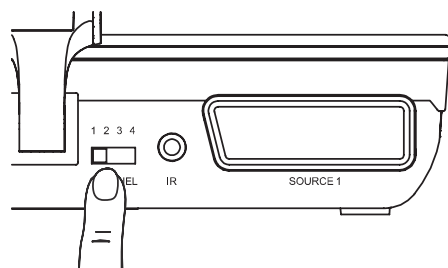
Lülituge kahe videoallika kujutise vahel vajutades saatjal olevat allikalüliti.



### 3.6. TV2'le vahelesegamise eemaldamine

Peale peatükkide 3.1 ja 3.3 täitmist võib esineda teatud vahelesegamisi.

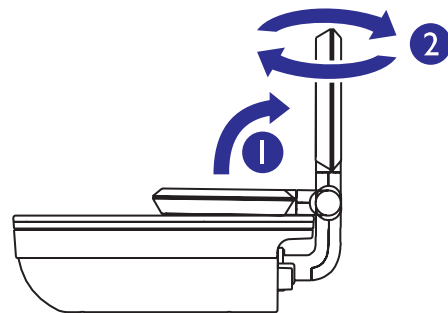
1. Leidke saatjal (A) CHANNEL (kanal) lüliti. On 4 kanalit. Vahelesegamiste korral peate võibolla kanaleid vahetama.
2. Vahelesegamiste korral seadke saatja (A) CHANNEL lüliti muule numbrile.



3. Leidke vastuvõtjal (B) CHANNEL lüliti.
4. Seadke CHANNEL lüliti samale numbrile, mis on saatjal (A).

### 3.7. Antenni abil vastuvõtu kvaliteedi parandamine

1. Reguleerige vastuvõtja antenni asetust, et saada parim pilt.



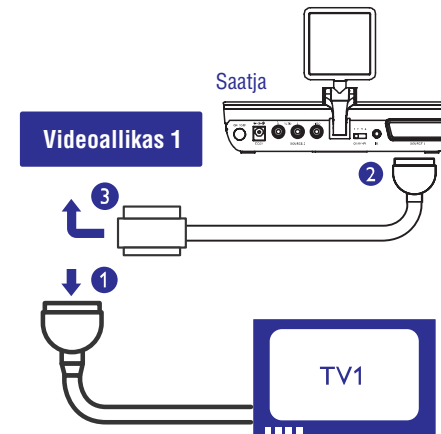
2. Parima ülekande saavutate, kui saatja ja vastuvõtja esiküljel on kujuteldaval sirgel joonel "näoga" üksteise poole.

### 3.1. Saatja ühendamine

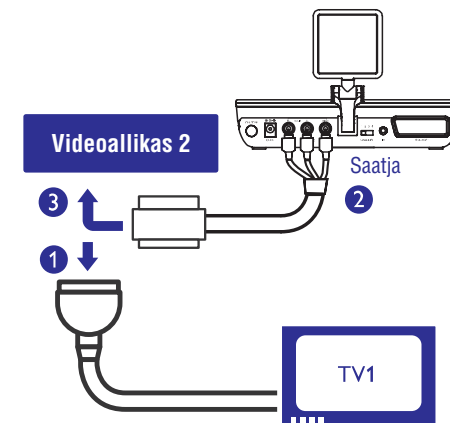
Saate SLV4200 saatjaga ühendada üheaegselt kaks videoallikat.

Videoallikad võivad olla järgmised: DVD mängijad/salvestajad, videomakid, mängukonsoolid, kaabel- ja satelliit Set-Top-Box'd jms.

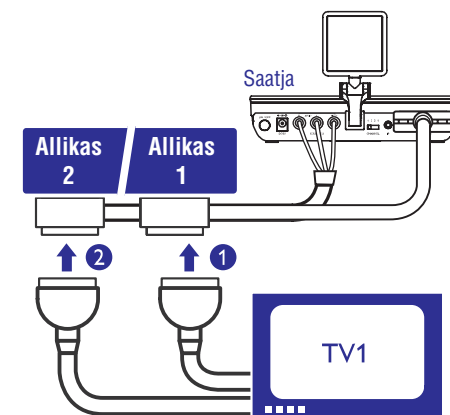
1. Ühendage videoallikas 1 saatjaga (A).
  - A. Ühendage allikat 1 ja TV1'te ühendav Scart kaabel lahti.
  - B. Ühendage saatja kaasasoleva SCART/SCART kaabli (C) abil allikas 1'ga.



2. Ühendage videoallikas 2 saatjaga (A).
  - A. Ühendage allikat 2 ja TV1'te ühendav Scart kaabel lahti.
  - B. Võtke kaasasolev RCA/SCART kaabel (D).
  - C. Ühendage RCA ühendused saatja (A) vastavatesse portidesse.
  - D. Ühendage RCA/SCART kaabli SCART ühendus videoallika 2 SCART porti.



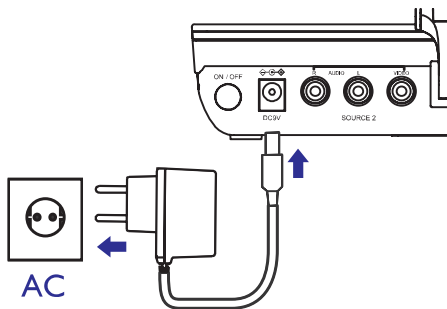
3. Ühendage TV1
  - A. Ühendage SCART kaabel TV1'st allikas 1 SCART ühenduspessa.
  - B. Ühendage SCART kaabel TV1'st allikas 2 SCART ühenduspessa.



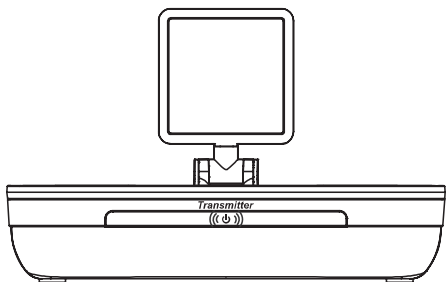
4. Ühendage vooluadapter
  - a. Võtke kaasasolev vooluadapter (E), et ühendada otsik saatja (A) DC 9V voolupessa.

## ... ALUSTAMINE

B. Ühendage adapter seinakontakti.



C. Esipaneelil olev roheline LED-tuli peaks põlema.



**Märkus:** kui tuli ei põle, siis vajutage toote tagaküljel olevat ON/OFF lülitit.

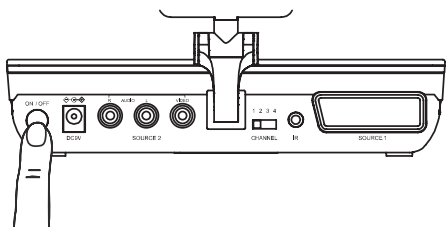
5. Kontrollige, et TV1 töötab korralikult.
  - A. Lülitage TV1 sisse.
  - B. Kontrollige, et TV1 töötab korralikult.
  - C. Lülitage ühendatud videoallikas sisse.
  - D. Kontrollige, kas TV1 näitab videoallika pilti.
 

→ Saatja on korrektselt ühendatud.

## 3.2. Installeerige kaugjuhtimispuldi juhe

Kaugjuhtimispuldi juhe saadab infrapuna signaali allikaseadmetesse.

1. Lülitage saatja (A) välja.



2. Ühendage kaugjuhtimispuldi juhe (F) IR pesasse.

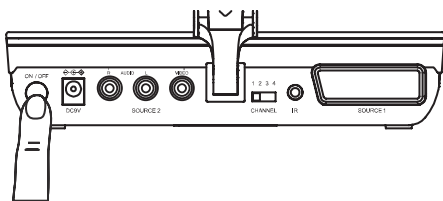
3. Asetage juhtme tuluke videoallika ette. Pange see esipaneelil oleva infrapuna sensori ette.

**Märkus:** Vaadake korduma kippuvaid küsimuste rubriiki "Kuidas leida videoallika infrapuna sensor?", et leida videoallika esipaneelil olev infrapuna sensor.

## 3.3. Vastuvõtja ühendamine

**Ettevalmistus**

- Lülitage saatja (A) sisse.

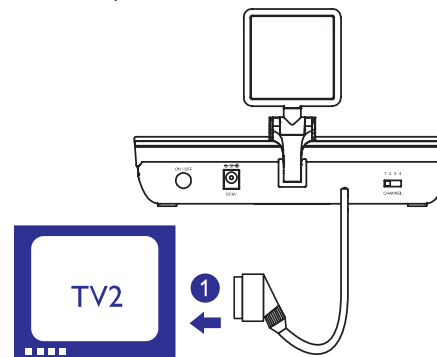


- Lülitage videoallikas sisse.
- Võtke need tooted:
  - Vastuvõtja (B)
  - Vooluadapter (E)
  - Videoallika kaugjuhtimispult
- Minge TV2 juurde.

## ... ALUSTAMINE

1. Ühendage vastuvõtja teise televisoriga (TV2).

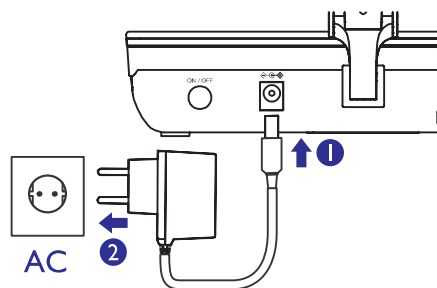
Ühendage vastuvõtja (B) SCART kaabel TV2 SCART porti.



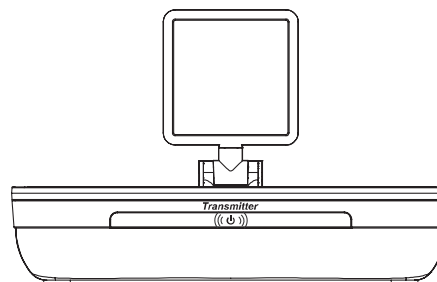
2. Ühendage vooluadapter

A. Võtke kaasasolev vooluadapter (E), et ühendada otsik vastuvõtja (B) DC 9V voolupessa.

B. Ühendage adapter seinakontakti.



C. Esipaneelil olev roheline LED-tuli peaks põlema.



**Märkus:** kui tuli ei põle, siis vajutage toote tagaküljel olevat ON/OFF lülitit.

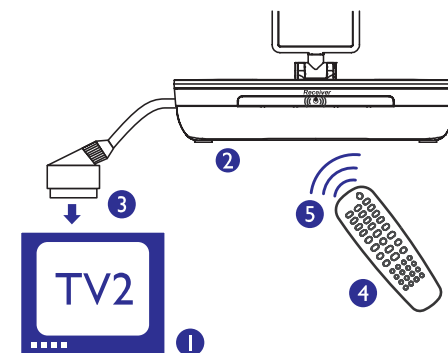
3. Seadke CHANNEL (kanal) lülitit samale kanalinumbrile, mis on saatjal (A).

## 3.4. Nautige!

Kõik operatsioonid, mis peatükides 3.1 ja 3.3 kirjeldati, peaksid olema tehtud.

1. Lülitage TV2 sisse.
2. Lülitage vastuvõtja (B) sisse.
3. Valige TV2'l õige SCART sisend.
4. Suunake videoallika kaugjuhtimispult vastuvõtja (B) suunas.
5. Juhtige videoallikat tema enda kaugjuhtimispuldiga.
6. Kontrollige, kas TV2 näitab videoallika pilti.
 

→ Vastuvõtja on korrektselt ühendatud.



**Märkus:** Kui videomakk või DVD salvestaja salvestab teleprogrammi, siis vaadake salvestatavat kanalit.

**Märkus: kuidas vaadata videoallikat TV1's?** Kasutage oma TV1'te ja videoallikat nagu tavaliselt.

**Märkus:** Kui videoallikas ei reageeri, siis võibolla ei ole infrapuna kontrolljuhe õigesti installeeritud. Vaadake korduma kippuvate küsimuste rubriiki "Kuidas leida videoallika infrapuna sensor?", et leida videoallika esipaneelil olev infrapuna sensor.